

VITO

GARDEN



VIBCAS40

PT ASPIRADOR SOPRADOR
ES ASPIRADOR SOPLADOR
EN LEAF BLOWER VACUUM
FR ASPIRATEUR SOUFFLEUR
DE VAKUUM/GEBLÄSE

MANUAL DE INSTRUÇÕES

-VERSÃO ORIGINAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNG

ÍNDICE

PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM.....	4
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO	6
Geral	6
Segurança elétrica.....	6
Antes de começar a trabalhar	7
Durante o trabalho.....	7
Manutenção e limpeza.....	8
Assistência Técnica.....	8
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM.....	8
Montagem da bateria.....	8
Colocação da bateria a carregar	8
Montagem do tubo de sopro.....	8
Fixação da alça de transporte	8
Montagem do tubo de aspiração e roda.....	9
Montagem do saco de recolha.....	9
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO.....	9
Arranque e paragem	9
Regulação da velocidade	9
Funcionamento do soprador.....	9
Funcionamento do aspirador.....	9
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA.....	10
Limpeza e armazenamento.....	10
PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE.....	10
APOIO AO CLIENTE.....	10
CERTIFICADO DE GARANTIA.....	10
PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	11

ES

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE.....	12
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO.....	14
General	14
Seguridad eléctrica.....	14
Antes de empezar a trabajar.....	15
Durante el trabajo	15

Mantenimiento y limpieza.....	16
Asistencia Técnica.....	16
INSTRUCCIONES DE MONTAJE.....	16
Montaje de la batería.....	16
Para cargar la batería.....	16
Montaje del tubo soplador.....	16
Fijación de la correa de transporte.....	16
Montaje del tubo de aspiración y de la rueda.....	17
Montaje de la bolsa de recogida	17
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.....	17
Arranque y parada	17
Regulación de la velocidad.....	17
Funcionamiento del soplador	17
Funcionamiento del aspirador	17
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....	18
Limpieza y almacenamiento.....	18
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE.....	18
ATENCIÓN AL CLIENTE.....	18
CERTIFICADO DE GARANTÍA.....	18
PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	19

EN

POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT.....	20
GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS.....	22
General.....	22
Electrical safety	22
Before you start operating.....	23
While operating.....	23
Maintenance and cleaning	24
Technical Assistance.....	24
ASSEMBLY INSTRUCTIONS	24
Assembling the battery.....	24
Charging the battery	24
Assembling the blower tube.....	24
Attaching the shoulder strap	24
Assembly of the vacuum tube and wheel.....	25
Assembling the collection bag.....	25

OPERATING INSTRUCTIONS.....	25
Starting and stopping.....	25
Speed adjustment.....	25
Operating the leaf blower.....	25
Operating the vacuum.....	25
MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS.....	26
Cleaning and storage.....	26
ENVIRONMENTAL POLICY.....	26
CUSTOMER SERVICE.....	26
WARRANTY CERTIFICATE.....	26
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/TROUBLESHOOTING.....	27
FR	
DESCRIPTION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE ET CONTENU DE L'EMBALLAGE.....	28
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION	30
Général.....	30
Sécurité électrique.....	30
Avant de commencer à travailler.....	31
Au cours du travail.....	31
Entretien et nettoyage.....	32
Assistance Technique.....	32
INSTRUCTIONS DE MONTAGE.....	32
Montage de la batterie.....	32
Chargement de la batterie.....	32
Montage du tube de soufflage.....	32
Fixation de la sangle de transport.....	32
Montage du tube d'aspiration et de la roue.....	33
Montage du sac de ramassage.....	33
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.....	33
Démarrage et arrêt.....	33
Régulation de la vitesse.....	33
Fonctionnement du souffleur.....	33
Fonctionnement de l'aspirateur.....	33
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	34
Nettoyage et stockage.....	34
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.....	34

SERVICE CLIENT.....	34
CERTIFICAT DE GARANTIE.....	34
FOIRE AUX QUESTIONS/DÉPANNAGE.....	35
DE	
WERKZEUGBESCHREIBUNG UND PACKUNGSGEHALT.....	36
ALLGEMEINE SICHERHEITS- UND GEBRAUCHSHINWEISE.....	38
Allgemein.....	38
Elektrische Sicherheit.....	38
Bevor Sie mit der Arbeit beginnen.....	39
Während der Arbeit.....	39
Wartung und Reinigung.....	40
Technische Unterstützung.....	40
MONTAGEANLEITUNG.....	40
Montage der Batterie.....	40
Aufladen des Akkus.....	40
Blasrohr-Montage.....	40
Anbringen des Tragegriffs.....	40
Montage des Saugrohrs und des Rades.....	41
Zusammenbau des Auffangsacks.....	41
BEDIENUNGSANLEITUNG.....	41
Starten und Stoppen.....	41
Geschwindigkeitsregelung.....	41
Betrieb des Gebläses.....	41
Bedienung des Staubsaugers.....	41
WARTUNGS- UND REINIGUNGSANLEITUNG.....	42
Reinigung und Lagerung.....	42
UMWELTSCHUTZ.....	42
KUNDENBETREUUNG.....	42
GARANTIEZERTIFIKAT.....	42
HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN / FEHLERBEHEBUNG.....	43
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE/ DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD/ DECLARATION OF CONFORMITY/ DÉCLARATION DE CONFORMITÉ/ KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	44

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

ASPIRADOR SOPRADOR 40V – VIBCAS40



Lista de Componentes	
1	Roda
2	Tubo de aspiração inferior
3	Fixação do saco de recolha
4	Tubo de aspiração superior
5	Tampa de segurança
6	Pega auxiliar
7	Pega principal
8	Botão de bloqueio
9	Saco de recolha
10	Tubo de sopro
11	Patilha de libertação
12	Fixação da alça de transporte
13	Interruptor "ON/OFF"
14	Regulador de velocidade
15	Bateria*

*Bateria não incluída.

Especificações Técnicas	
Tensão nominal [V]:	40 DC (2X20)
Tipo de motor:	Escovas
Velocidade de rotação [rpm]:	8000 – 14000
Níveis de ajuste de velocidade:	6
Velocidade máxima do ar [m/s]:	55.5
Caudal máximo de ar [m³/s]:	0.06
Velocidade máxima de sucção [m/s]:	42.1
Caudal máximo de sucção [m³/s]:	0.09
Capacidade do saco de recolha [L]:	35
Nível de potência sonora (L_{WA}) [dB (A)]:	108
Nível de pressão sonora (L_{pA}) [dB (A)]:	92
Peso do produto [Kg]:	2.58
Dimensões do produto [mm]:	1265 x 190 x 470

Conteúdo da Embalagem	
1	Aspirador soprador VIBCAS40
1	Tubo de sopro
1	Tubo de aspiração
1	Roda
1	Saco de recolha
1	Alça de transporte
1	Manual de instruções

Simbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Perigo de choques elétricos.



Perigo de fogo ou explosão.



Duplo isolamento.



Embalagem de material reciclado.



Respeite a distância de segurança.



Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

Ao utilizar ferramentas elétricas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.



Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua ferramenta elétrica. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

Geral

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a ferramenta elétrica sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A ferramenta elétrica só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da ferramenta elétrica, deve obter instruções adequadas e práticas.

O manual de instruções é parte integrante da ferramenta elétrica e tem de ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando e com a utilização da ferramenta elétrica. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a ferramenta elétrica.

Mantenha-se atento e use o bom senso enquanto trabalha com uma ferramenta elétrica. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.

Utilize a ferramenta elétrica só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a ferramenta elétrica.

Nunca permita a utilização da ferramenta elétrica por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da ferramenta ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.



A ferramenta elétrica apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na ferramenta elétrica.

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica e utilize a ferramenta adequada para cada tipo de trabalho. A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes do previsto e o uso inadequado de acessórios, podem resultar em situações perigosas.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à ferramenta elétrica além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

Segurança elétrica

A ferramenta elétrica possui duplo isolamento, o que significa que todas as peças metálicas externas estão isoladas dos componentes elétricos. Assim, em conformidade com a norma, não é necessária qualquer ligação à terra. No entanto, o duplo isolamento não substitui as precauções de segurança normais, que devem ser cumpridas durante a utilização da ferramenta.

Não exponha a ferramenta elétrica à chuva, nem a utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de dano na ferramenta e choque elétrico ao utilizador.

Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas, que evitam o choque elétrico em caso de a ferramenta entrar em contato com fios ocultos durante a utilização.



Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que poderão inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que a ferramenta elétrica apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.

Para garantir que trabalha com a ferramenta elétrica em segurança, antes da colocação em funcionamento deve ter alguns cuidados e procedimentos em consideração:

- Inspeccione a ferramenta antes de cada utilização. Verifique se os acessórios acoplados estão montados corretamente e em bom estado. Caso existam danos ou desgastes excessivos, substitua os acessórios;
- Em funcionamento normal, a ferramenta elétrica produz vibrações. Verifique se todos os parafusos de fixação estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da ferramenta elétrica;
- Após a montagem dos acessórios e antes de utilizar a ferramenta, faça um ensaio à velocidade máxima sem carga durante algum tempo. Verifique se existem desalinhamentos nas peças móveis ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Verifique se todas as peças móveis rodam suavemente e sem ruídos anormais;
- Verifique se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a ferramenta elétrica se os dispositivos de segurança estiverem em falta, inibidos, danificados ou gastos;
- Caso o interruptor “ON/OFF” esteja danificado ou não permita controlar o funcionamento da ferramenta, deve ser reparado ou substituído de modo a evitar o arranque involuntário da ferramenta.

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da ferramenta elétrica, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.

Durante o trabalho

Mantenha terceiros afastados da zona de operação da ferramenta elétrica. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada (luminosidade de 250 a 300 lux), desta forma diminui o risco de acidentes.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, máscara anti poeira, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas e capacete nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.



A utilização da ferramenta provoca uma grande carga de vibrações que podem causar danos nos sistemas circulatório e nervoso, especialmente em pessoas com problemas circulatórios. Consulte um médico, caso ocorram sintomas que possam ser causados por vibrações. Entre estes sintomas, que ocorrem principalmente nos dedos, mãos ou pulsos, incluem-se por exemplo, perda de sensibilidade, dores, fraqueza muscular, descoloração da pele ou sensação de formigamento desagradável.

Durante a utilização da máquina, planeie intervalos de descanso e evite utilizar a máquina por longos períodos. As vibrações permanentes são prejudiciais à saúde.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados na ferramenta elétrica não podem ser retirados nem inibidos.

Para evitar acidentes deve ter também em consideração as seguintes precauções e procedimentos:

- Durante a utilização do soprador, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Segure o soprador firmemente para garantir o funcionamento contínuo e suportar situações inesperadas.

Manutenção e limpeza

Antes do início dos trabalhos de limpeza, ajuste, reparação ou manutenção, retire a bateria da ferramenta elétrica.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a ferramenta elétrica esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

Limpeza:

Mantenha sempre a ferramenta elétrica limpa e seca, isenta de óleo, lubrificantes ou gorduras. Efetue a limpeza de todos os componentes e acessórios da ferramenta após a utilização.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta elétrica.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta ferramenta elétrica ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta elétrica. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

Assistência Técnica

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Montagem da bateria

1. Introduza a bateria (15) no encaixe do soprador e pressione a bateria até ouvir o “click” do botão de bloqueio/desbloqueio da bateria. Nesta altura a bateria está completamente fixa;
2. Para retirar, pressione o botão de bloqueio/desbloqueio e puxe a bateria.



Utilize baterias de lítio 20V da VITO.

Colocação da bateria a carregar

1. Coloque a bateria no carregador como se colocasse na máquina;
2. Ligue a ficha do carregador na tomada e deixe carregar.

Por vezes no fim do carregamento, tanto a bateria como o carregador podem estar quentes, o que não quer dizer que tenham mal funcionamento.

Deixe a bateria arrefecer antes de colocar na máquina.

Montagem do tubo de sopro

O soprador tem um tubo de sopro de fácil encaixe.

1. Encaixe o tubo (10) no corpo do soprador;
2. Para retirar pressione a patilha (11) e puxe.

Fixação da alça de transporte

1. Coloque o gancho da alça de transporte, na fixação do gancho (12);
2. Garanta que o gancho fica bem fixo;
3. Ajuste o comprimento da alça de acordo com a posição de trabalho.

Montagem do tubo de aspiração e roda

1. Alinhe as saliências da parte superior do tubo de aspiração (4) com as ranhuras na parte inferior do tubo (2) e encaixe;
2. Fixe o tubo de aspiração com dois parafusos;
3. Alinhe as saliências do tubo de aspiração com as ranhuras da roda (1) e, em seguida, deslize a roda no tubo de aspiração para a posição pretendida;
4. Colocar a porca no orifício de fixação, pressionar e segurar;
5. Insira o parafuso no orifício de fixação do outro lado e aperte;
6. Puxe o botão de bloqueio (8) para a frente e mantenha a tampa de segurança (5) aberta;
7. Fixe todo o tubo de aspiração montado, fixando-o diretamente no gancho presente no corpo da máquina;



8. Soltar a tampa de segurança. Puxe o botão de bloqueio para a frente até que o tubo de aspiração esteja totalmente inserido na máquina. Em seguida, solte o botão para bloquear novamente.

Montagem do saco de recolha

Encaixe o saco de recolha (9) como se estivesse a encaixar o tubo de sopro (10).

Coloque o gancho do saco de recolha nos pontos de fixação do tubo de aspiração.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Quando trabalha com o soprador, deve ter em consideração alguns cuidados e procedimentos de utilização:

- Nunca aspire/sopre objetos duros como pedras, garrafas, latas ou pedaços de metal. Este tipo de objetos podem danificar o soprador e provocar ferimentos no utilizador;
- Para evitar danos no motor devido ao excesso de velocidade, não bloqueie a abertura do tubo de aspiração/sopro final;
- Nunca pouse o soprador antes do motor parar completamente;
- Desligue imediatamente o soprador, caso se verifique algum dos seguintes problemas:
 - Danos na carcaça do soprador;
 - Danos no interruptor "ON/OFF";
 - Aparecimento de fumos ou cheiro característico a queimado.

Arranque e paragem

1. Coloque o interruptor "ON/OFF" (13) na posição "1";
2. Para desligar o soprador, coloque o interruptor "ON/OFF" na posição "0".

Regulação da velocidade

Este soprador está equipado com um regulador de velocidade (14).

Funcionamento do soprador

Segure firmemente a máquina com uma mão e efetue a operação de sopro deslocando-a lentamente. Quando soprar à volta de um edifício, objetos grandes ou veículos, direcione o bocal para longe deles. Quando efetuar uma operação num canto, comece pelo canto e depois passe para uma área mais ampla.

Funcionamento do aspirador

Segurar a máquina com firmeza. A máquina é fornecida com uma pega principal (7) macia e uma pega auxiliar (6) frontal. Utilize ambas para agarrar melhor a máquina. Durante o funcionamento da máquina, ajuste o regulador de velocidade de modo a que a força de sucção seja adequada ao local e às condições de trabalho. Pode utilizar a roda para mover o aspirador para um trabalho fácil e eficiente.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes de efetuar qualquer trabalho de verificação, manutenção ou limpeza, retire a bateria do aspirador/soprador.

O aspirador/soprador não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional. No entanto, deve ser efetuada uma limpeza regular de modo a garantir o funcionamento contínuo e sem problemas.

Limpeza e armazenamento**Limpeza**

Após cada utilização limpe todos os componentes do soprador. Limpe o soprador com um pano limpo e húmido ou sopra com ar comprimido a baixa pressão. O manuseamento cuidadoso protege a ferramenta elétrica e aumenta a vida útil.

A ferramenta e as respetivas aberturas de ventilação devem ser mantidas limpas. Limpe regularmente as aberturas de ventilação ou sempre que fiquem obstruídas.

Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde o soprador num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças. Retire a bateria quando armazenar o soprador.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Pode obter informações relativas à eliminação do aparelho usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

APOIO AO CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

CERTIFICADO DE GARANTIA

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
O soprador não liga quando pressiona o interruptor "ON/OFF": • Bateria descarregada; • Contatos do interruptor não estão em bom estado ou o interruptor não funciona;	• Carregar a bateria; • Reparar ou substituir o interruptor;
Motor emite um som anormal, liga de forma intermitente ou roda devagar: • Contatos do interruptor danificados; • Obstrução mecânica; • O soprador está sob pressão excessiva, motor em sobrecarga;	• Reparar ou substituir o interruptor; • Inspeccionar as partes mecânicas; • Reduzir a pressão exercida;
Corpo aquece demasiado: • Máquina em sobrecarga; • Existe má montagem da carcaça ou de peças no interior do soprador;	• Reduzir a pressão de trabalho; • Verificar se existe algum bloqueio ou peça a tocar na lâmina;

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

ASPIRADOR SOPLADOR 40V – VIBCAS40



Lista de Componentes	
1	Rueda
2	Tubo de aspiración delantero
3	Fijación de la bolsa de recogida
4	Tubo de aspiración trasero
5	Tapa de seguridad
6	Empuñadura auxiliar
7	Empuñadura principal
8	Botón de bloqueo
9	Bolsa de recogida
10	Tubo soplador
11	Lengüeta de liberación
12	Fijación de la correa de transporte
13	Interruptor encendido/apagado
14	Regulador de velocidad
15	Batería*

*Batería no incluida.

Datos Técnicos	
Tensión nominal [V]:	40 DC (2X20)
Tipo de motor:	Escobillas
Velocidad de rotación [rpm]:	8000 – 14000
Niveles de ajuste de la velocidad:	6
Velocidad máxima del aire [m/s]:	55,5
Caudal de aire máximo [m³/s]:	0,06
Velocidad máxima de aspiración [m/s]:	42,1
Caudal máximo de aspiración [m³/s]:	0,09
Capacidad de la bolsa de recogida [L]:	35
Nivel de potencia acústica (L_{WA}) [dB (A)]:	108
Nivel de presión acústica (L_{pA}) [dB (A)]:	92
Peso del producto [Kg]:	2,58
Dimensiones del producto [mm]:	1265 x 190 x 470

Contenido del Embalaje	
1	Aspirador soplador VIBCAS40
1	Tubo soplador
1	Tubo de aspiración
1	Rueda
1	Bolsa de recogida
1	Correa de transporte
1	Manual de instrucciones

Simbología



Alerta de seguridad o llamada de atención.



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Peligro de descargas eléctricas.



Peligro de incendio o explosión.



Doble aislamiento.



Embalaje de material reciclado.



Respete la distancia de seguridad.



Recogida separada de baterías y/o herramientas eléctricas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO

Al utilizar herramientas eléctricas debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio, descargas eléctricas y accidentes personales.



Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su herramienta eléctrica. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

General

Estas medidas preventivas son esenciales para su seguridad. Utilice siempre la herramienta eléctrica con cuidado, responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de los accidentes causados a terceros o a sus bienes.

La herramienta eléctrica sólo debe ser utilizada por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con su manejo. Antes de la primera utilización, el usuario debe ser instruido por el vendedor u otra persona competente sobre el uso de la herramienta eléctrica, y debe obtener instrucciones prácticas y adecuadas.

El manual de instrucciones es parte integrante de la herramienta eléctrica y tiene que ser siempre suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de control y con el modo de utilización de la herramienta eléctrica. El usuario debe saber, en particular, cómo parar rápidamente la herramienta eléctrica.

Manténgase alerta y utilice el sentido común cuando trabaje con una herramienta eléctrica. Uno momento de desatención puede resultar en graves lesiones.

Utilice la herramienta eléctrica sólo si se encuentra en buenas condiciones físicas y mentales. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si sufre algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con la herramienta eléctrica.

Nunca permita que la herramienta eléctrica sea utilizada por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento de la herramienta u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.



La herramienta eléctrica solamente debe ser utilizada como detallado en este manual de instrucciones. No son permitidas otras utilizaciones que puedan ser peligrosas y que provoquen lesiones al utilizador o daños a la herramienta eléctrica.

No sobrecargue o utilice incorrectamente la herramienta eléctrica. El uso de la herramienta eléctrica para fines distintos a los previstos, así como el uso inadecuado de los accesorios, puede dar lugar a situaciones de peligro.

Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en la herramienta eléctrica además del montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

Seguridad eléctrica

La herramienta eléctrica tiene doble aislamiento, lo que significa que todas las piezas metálicas exteriores están aisladas de los componentes eléctricos. Así, en conformidad con la norma, no es necesario toma de tierra. No obstante, el doble aislamiento no sustituye a las precauciones de seguridad normales, que deben observarse al utilizar la herramienta eléctrica.

No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia ni la utilice en ambientes húmedos o mojados. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de daño en la herramienta y de descarga eléctrica al usuario.

Sujete la herramienta eléctrica sólo por las superficies aisladas, que evitan descargas eléctricas si la herramienta entra en contacto con cables ocultos durante su uso.



No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar los líquidos, gases o polvo.

Antes de empezar a trabajar

Asegúrese de que la herramienta eléctrica sólo sea utilizada por personas familiarizadas con el manual de instrucciones.

Para trabajar de forma segura con la herramienta eléctrica, debe tener en cuenta ciertas precauciones y procedimientos antes de ponerla en marcha:

- Inspeccione la herramienta eléctrica antes de cada uso. Compruebe que los accesorios instalados están correctamente colocados y en buen estado. Si están dañados o excesivamente desgastados, cambie los accesorios;
- En funcionamiento normal, la herramienta eléctrica produce vibraciones. Compruebe que todos los tornillos de fijación estén bien apretados. Una revisión periódica es importante para garantizar la seguridad y el rendimiento de la herramienta eléctrica;
- Después de montar los accesorios y antes de utilizar la herramienta eléctrica realice una prueba de funcionamiento a la máxima velocidad sin carga durante un breve periodo de tiempo. Compruebe si hay desalineación de las partes móviles o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Compruebe si todas las partes móviles giran suavemente, sin ruidos anormales;
- Compruebe que los dispositivos de seguridad están en perfecto estado y funcionan correctamente. No utilice nunca la herramienta eléctrica si los dispositivos de seguridad faltan, están inhibidos, dañados o desgastados;
- Si el interruptor encendido/apagado está dañado o no permite controlar el funcionamiento de la herramienta, debe ser reparado o sustituido para evitar la puesta en marcha involuntaria.

Realice todos los ajustes y trabajos necesarios para el correcto montaje de la herramienta eléctrica, si tiene dudas o dificultades diríjase a su distribuidor oficial.

Durante el trabajo



Mantenga a terceros alejados de la zona de operación de la herramienta eléctrica. Nunca trabaje mientras estén animales o personas, en particular niños, en la zona de riesgo.

Mantenga el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada (luminosidad de 250 a 300 lux), de esta forma disminuye el riesgo de accidentes.

Siempre utilice ropa y equipo de protección personal. El uso de una visera o gafas de protección, mascarilla antipolvo, protectores auriculares, calzado de seguridad antideslizante, ropa con manga larga, guantes y casco, en las condiciones apropiadas, reduce el riesgo de lesiones.

La ropa usada durante la utilización de la herramienta debe ser adecuada, justa y cerrada, por ejemplo, mono de trabajo. No utilice ropa holgada ni bisutería. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.



El uso de la herramienta provoca una gran cantidad de vibraciones que pueden dañar los sistemas circulatorio y nervioso, especialmente en personas con problemas circulatorios. Consulte a un médico si presenta síntomas que puedan deberse a las vibraciones. Estos síntomas, que se producen principalmente en los dedos, las manos o las muñecas, incluyen, por ejemplo, la pérdida de sensibilidad, el dolor, la debilidad muscular, la decoloración de la piel o una desagradable sensación de hormigueo.

Cuando utilice la herramienta eléctrica, planee las pausas de descanso y evite su uso durante períodos prolongados. Las vibraciones permanentes son perjudiciales para la salud.

Los dispositivos de control y seguridad instalados en la herramienta eléctrica no deben retirarse ni inhibirse.

Para evitar accidentes también debe tener en cuenta las siguientes precauciones y procedimientos:

- Cuando utilice el soplador, colóquese en una posición estable y mantenga el equilibrio en todo momento. Sujete firmemente el soplador para garantizar un funcionamiento continuo y para estar preparado para situaciones inesperadas.

Mantenimiento y limpieza

Antes de iniciar trabajos de limpieza, ajuste, reparación o mantenimiento, retire la batería de la herramienta eléctrica.

Cambie inmediatamente las piezas gastadas o dañadas de modo que la herramienta eléctrica este siempre operativa y en condiciones de funcionamiento seguro.

Limpieza:

Mantenga siempre la herramienta eléctrica limpia y seca, sin aceite, lubricantes ni grasa. Limpie todos los componentes y accesorios de la herramienta eléctrica después de su uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.

Mantenimiento:

Solo se pueden realizar los trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deberán ser ejecutados por un distribuidor oficial.

Mantenga apretados todos los tornillos y tuercas para que la herramienta eléctrica pueda funcionar con seguridad.

Si desmonta componentes o dispositivos de seguridad para realizar trabajos de mantenimiento, deberá volver a colocarlos correctamente de inmediato.

Utilice solo herramientas o accesorios acoplables autorizados por VITO para esta herramienta eléctrica o piezas técnicamente idénticas. En caso contrario, pueden producirse lesiones o daños en la herramienta eléctrica. En caso de dudas o si le faltan los conocimientos y medios necesarios, deberá dirigirse a un distribuidor oficial.

Asistencia Técnica

La herramienta eléctrica sólo debe repararse por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado y siempre con piezas de recambio originales.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Montaje de la batería

1. Inserte la batería (15) en el encaje situado en el soplador y presione la batería hasta que oiga el "clic" del botón de bloqueo/desbloqueo de la batería. En este punto, la batería está completamente fija;
2. Para extraerla, pulse el botón de bloqueo/desbloqueo y tire de la batería.



Utilice baterías de litio 20V de VITO.

Para cargar la batería

1. Coloque la batería en el cargador como colocaría en la herramienta eléctrica;
2. Conecte la clavija del cargador a un enchufe y deje que se cargue.

A veces, al final de la carga, tanto la batería como el cargador pueden estar calientes, lo que no significa que funcionen mal.

Deje que la batería se enfríe antes de colocarla en la herramienta eléctrica.

Montaje del tubo soplador

El soplador tiene un tubo soplador fácil de instalar.

1. Introduzca el tubo (10) en el cuerpo del soplador;
2. Para extraerlo, presione la lengüeta (11) y tire.

Fijación de la correa de transporte

1. Coloque el gancho de la correa de transporte en la fijación del gancho (12);
2. Asegúrese de que el gancho esté bien sujeto;
3. Ajuste la longitud de la empuñadura en función de la posición de trabajo.

Montaje del tubo de aspiración y de la rueda

1. Alinee los salientes de la parte superior del tubo de aspiración (4) con las ranuras de la parte inferior del tubo (2) y encájelo en su sitio;
2. Fije el tubo de aspiración con dos tornillos;
3. Alinee los salientes del tubo de aspiración con las ranuras de la rueda (1) y, a continuación, deslice la rueda sobre el tubo de aspiración hasta la posición deseada;
4. Coloque la tuerca en el orificio de fijación, presione y sujete;
5. Introduzca el tornillo en el orificio de fijación del otro lado y apriételo;
6. Tire hacia delante del botón de bloqueo (8) y mantenga abierta la tapa de seguridad (5);
7. Fije todo el tubo de aspiración fijándolo directamente al gancho del cuerpo de la máquina;



8. Suelte la tapa de seguridad. Tire del botón de bloqueo hacia delante hasta que el tubo de aspiración esté completamente introducido en la máquina. A continuación, suelte el botón para volver a bloquearlo.

Montaje de la bolsa de recogida

Coloque la bolsa de recogida (9) como si estuviera colocando el tubo soplador (10).

Coloque el gancho de la bolsa de recogida en los puntos de fijación del tubo de aspiración.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Cuando trabaje con el soplador, deberá tener en cuenta ciertas precauciones y procedimientos:

- Nunca aspire/sople objetos duros como piedras, botellas, latas o trozos de metal. Este tipo de objeto puede dañar el soplador y causar lesiones al usuario;
- Para evitar daños en el motor por exceso de velocidad, no bloquee la abertura del tubo de aspiración/soplado final;
- No baje nunca el soplador antes de que el motor se haya parado por completo;
- Desconecte inmediatamente el soplador si se produce alguno de los siguientes problemas:
 - Daños en la carcasa del soplador;
 - Daños en el interruptor encendido/apagado;
 - Aparición de humo u olor característico a quemado.

Arranque y parada

1. Coloque el interruptor encendido/apagado (13) en la posición "1";
2. Para desconectar el soplador, coloque el interruptor encendido/apagado en la posición "0".

Regulación de la velocidad

Este soplador está equipado con un regulador de velocidad (14).

Funcionamiento del soplador

Sujete la máquina firmemente con una mano y sople moviéndola lentamente. Cuando sople alrededor de un edificio, objetos grandes o vehículos, dirija la boquilla lejos de ellos. Cuando realice una operación en una esquina, empiece por la esquina y luego pase a una zona más amplia.

Funcionamiento del aspirador

Sujete firmemente la máquina. La máquina se suministra con una empuñadura principal suave (7) y una empuñadura auxiliar frontal (6). Utilice ambas para agarrar mejor la máquina. Cuando utilice la máquina, ajuste el regulador de velocidad para que la fuerza de aspiración sea la adecuada para el lugar y las condiciones de trabajo. Puede utilizar la rueda para mover el aspirador y realizar un trabajo fácil y eficaz.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de realizar cualquier trabajo de comprobación, mantenimiento o limpieza, retire la batería del aspirador soplador.

El aspirador soplador no requiere lubricación ni mantenimiento adicionales. No obstante, debe limpiarse periódicamente para garantizar un funcionamiento continuo sin problemas.

Limpieza y almacenamiento**Limpieza**

Limpe todos los componentes del soplador después de cada uso. Limpe el soplador con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido a baja presión. Un manejo cuidadoso protege la herramienta eléctrica y prolonga su vida útil.

La herramienta y sus ranuras de ventilación deben mantenerse limpias. Limpe las ranuras de ventilación con regularidad o cada vez que se obstruyan.

Almacenamiento

Cuando no lo utilice, guarde el soplador en un lugar seco y limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños. Retire la batería cuando guarde el soplador.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El embalaje está compuesto de materiales reciclables, que puede desechar a través de los puntos de reciclaje locales.



¡Nunca coloque ningún tipo de herramienta eléctrica en la basura doméstica!

Según la directiva europea 2012/19/CE al respecto de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición para el derecho interno, las herramientas eléctricas tienen de ser recogidas separadamente y entregadas en los locales de recogida previsto al efecto.

Puede obtener información sobre la eliminación de la herramienta eléctrica usada en las entidades locales responsables por el reciclaje.

ATENCIÓN AL CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

Se excluyen de la garantía el mal uso del producto, las reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (ajenas al servicio de asistencia técnica de la marca VITO), así como los daños causados por el uso del producto.

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema — Causa	Solución
El soplador no se enciende al pulsar el interruptor encendido/apagado: • Batería agotada; • Los contactos del interruptor no están en buenas condiciones o el interruptor no funciona;	• Cargar la batería; • Reparar o sustituir el interruptor;
El motor emite un sonido anormal, arranca de forma intermitente o funciona con lentitud: • Los contactos del interruptor están dañados; • Obstrucción mecánica; • El soplador tiene una presión excesiva, el motor está sobrecargado;	• Reparar o sustituir el interruptor; • Inspeccionar las partes mecánicas; • Reducir la presión ejercida;
La carcasa se sobrecalienta: • Máquina sobrecargada; • Mal montaje de la carcasa o de las piezas del interior del soplador;	• Reducir la presión de trabajo; • Comprobar si hay obstrucciones o piezas que toquen el ventilador;

POWER TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

LEAF BLOWER VACUUM 40V – VIBCAS40



List of Components	
1	Wheel
2	Vacuum nozzle
3	Attachment for the collection bag
4	Vacuum tube
5	Safety cap
6	Auxiliary handle
7	Main handle
8	Lock button
9	Collection bag
10	Blower tube
11	Release catch
12	Attachment for the shoulder strap
13	ON/OFF switch
14	Speed dial
15	Battery*

*Battery not included.

Technical Data	
Rated voltage [V]:	40 DC (2X20)
Motor type:	Brushed
Rotational speed [rpm]:	8000 – 14000
Speed adjustment levels:	6
Maximum air speed [m/s]:	55.5
Maximum air flow [m³/s]:	0.06
Maximum suction speed [m/s]:	42.1
Maximum suction flow [m³/s]:	0.09
Collection bag capacity [L]:	35
Sound power level (L_{WA}) [dB (A)]:	108
Sound pressure level (L_{pA}) [dB (A)]:	92
Product weight [Kg]:	2.58
Product dimensions [mm]:	1265 x 190 x 470

Packaging Content	
1	Leaf blower vacuum VIBCAS40
1	Blower tube
1	Vacuum tube
1	Wheel
1	Collection bag
1	Shoulder strap
1	Instruction manual

Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Electric shock hazard.



Fire or explosion hazard.



Double insulation.



Packaging made from recycled materials.



Respect the safety distance.



Separate collection and recycling of batteries and/or power tools.

GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS

When using power tools, you should follow certain basic safety measures to minimise the risk of fire, electric shock and personal injury.



Always read the safety, operating, and maintenance instructions before you start using the power tool. Keep this instruction manual for future reference.

General

These preventive measures are essential for your safety. Always use the power tool carefully, responsibly and bearing in mind that the user is responsible for any accidents caused to third parties or their property.

The power tool may only be used by people who have read the instruction manual and are familiar with its handling. Before using the power tool for the first time, the user must be instructed by the seller or another competent person on how to use it and must obtain appropriate and practical instructions.

This instruction manual is an integral part of the power tool and must always be provided.

Familiarise yourself with the control devices and the use of the power tool. In particular, the user must know how to quickly stop the power tool.

Stay alert and use common sense when working with a power tool. A moment of inattention can result in serious injury.

Do not use the power tool if you are not in good physical and mental condition. Do not use the power tool if you are tired or under the influence of alcohol, drugs or medication. If you suffer from any health problems, ask your doctor about the possibility of working with the power tool.

Never allow children, people with limited physical, sensory or mental capabilities, people with a lack of experience and knowledge of the power tool or other people who are unfamiliar with the operating instructions, to use the power tool.



The power tool may only be used as stated in this instruction manual. Any other use that could be dangerous and cause injury to the user or damage to the power tool is not permitted.

Do not overload or misuse the power tool. Using this power tool for purposes other than the intended and the improper use of accessories may result in dangerous situations.

For safety reasons, any alteration to the power tool other than the assembly of accessories authorised by the manufacturer is prohibited. The warranty on your power tool will be voided if you alter it in any way.

You can get more information on the authorized accessories from your official VITO dealer.

Electrical safety

The power tool is double insulated, which means that all external metal parts are insulated from the electrical components. Therefore, in accordance with the standard, no grounding is required. However, the double insulation does not replace normal safety precautions, which must be respected when operating the power tool.

Do not expose the power tool to rain or operate it in wet or damp conditions. The presence of water in a power tool increases the risk of damage to the tool and the risk of electric shock to the user.

Hold the power tool only by its insulated surfaces, it prevents an electric shock if the tool comes into contact with concealed wiring during use.



Do not operate power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks that can ignite liquids, gases, or dust.

Before you start operating

Make sure that the power tool is only used by people who are familiar with the instruction manual.

To ensure that you work safely with the power tool, you should take certain precautions and procedures into account before start-up:

- Inspect the power tool before each use. Make sure that the attached accessories are fitted correctly and in good condition. If damaged or worn out excessively, replace the accessories;
- In normal operation, the power tool produces vibrations. Check if all fixing bolts are properly tightened. Regular servicing is important to ensure the safety and performance of the power tool;
- After assembling the accessories and before using the power tool, you must run a test at maximum no-load speed for some time. Check if there are any misaligned parts or any other condition that could affect the operation of the tool. Make sure all parts run smoothly, without abnormal noises;
- Make sure the safety devices are in perfect condition and function properly. Never use the power tool if the safety devices are missing, inhibited, damaged or worn out;
- If the ON/OFF switch is damaged or does not enable you to control the operation of the power tool, it must be repaired or replaced to prevent an unintentional start.

Make all adjustments and work necessary for the correct assembly of the power tool, if you have any questions or difficulties, contact your official dealer.

While operating



Keep third parties away from the power tool's area of operation. Never start working while animals or people, especially children, are in the danger zone.

Keep the work area clean, organized and well lit (250 to 300 lux), to decrease the risk of accidents.

Always wear personal protective equipment and clothing. Wearing a visor or goggles, dust mask, hearing protection, slip-resistant safety footwear, long-sleeved clothing, gloves, and helmet properly reduces the risk of injury.

The clothing worn while using the power tool must be suitable, tight and closed, for example, a boiler suit. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.



The tool produces a high amount of vibrations that can cause damage to the circulatory and nervous systems, especially in people with circulatory problems. Consult a doctor if you experience any symptoms that could be caused by the vibrations. These symptoms, which occur mainly in the fingers, hands or wrists, include, for example, loss of sensation, pain, muscle weakness, skin discolouration or an unpleasant tingling sensation.

While operating the power tool, plan rest breaks and avoid running it for long periods of time. The permanent vibrations are very harmful.

Control and safety devices installed on the power tool must not be removed or inhibited.

To avoid any accidents, you should also take into consideration the following precautions and procedures:

- When using the leaf blower, stand in a stable position and keep your balance at all times. Hold the leaf blower firmly to ensure continuous operation and to withstand unexpected situations.

Maintenance and cleaning

Before starting any cleaning, adjustment, repair, or maintenance tasks, remove the battery from the power tool.

Replace worn out or damaged parts immediately, so that the power tool is always in a safe operating condition.

Cleaning:

Always keep the power tool clean and dry, free from oil, lubricants, or grease. Clean all the power tool's components and accessories after each use.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the power tool.

Maintenance:

Only maintenance work described in this instruction manual may be carried out; all other work must be conducted by an official dealer.

Keep all nuts and screws well tightened to ensure a safe operation.

If you remove any components or safety devices to perform maintenance work, they must be reinstalled correctly immediately.

Only use tools or attachable accessories authorised by VITO for this power tool or technically identical parts. Failure to do so may result in personal injury to the user or damages to the power tool. If in doubt or if you lack knowledge or resources, you should contact an official dealer.

Technical Assistance

The power tool should only be serviced by the brand's technical assistance service, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original ones.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Assembling the battery

1. Insert the battery (15) in its compartment in the leaf blower and press it in until you hear the battery lock/unlock button click. At this point the battery is completely secured;
2. To remove it, press the lock/unlock button and pull out the battery.



Use 20V lithium batteries from VITO.

Charging the battery

1. Place the battery in the charger as you would in the power tool;
2. Connect the charger plug to the socket and let it charge.

Sometimes at the end of charging, both the battery and the charger can be hot, which doesn't mean they're malfunctioning.

Let the battery cool down before putting it in the power tool.

Assembling the blower tube

The leaf blower has an easy-to-fit blower tube.

1. Fit the tube (10) into the leaf blower body;
2. To take it out, press the catch (11) and pull.

Attaching the shoulder strap

1. Place the hook of the shoulder strap on the hook attachment (12);
2. Make sure the hook is securely fastened;
3. Adjust the length of the shoulder strap according to the working position.

Assembly of the vacuum tube and wheel

1. Align the protrusions on the top of the vacuum tube (4) with the grooves on the bottom of the vacuum nozzle (2) and connect them;
2. Secure the vacuum tube with two screws;
3. Align the protrusions on the vacuum tube with the grooves on the wheel (1) and then slide the wheel on the vacuum tube into the desired position;
4. Place the nut in the fixing hole, press and hold it;
5. Insert the screw into the fixing hole on the other side and tighten;
6. Pull the lock button (8) forwards and keep the safety cap (5) open;
7. Secure the vacuum tube by attaching it directly to the hook on the machine body;



8. Release the safety cap. Pull the lock button forwards until the vacuum tube is fully inserted into the machine. Then release the button to lock it again.

Assembling the collection bag

Fit the collection bag (9) as if you were fitting the blower tube (10).

Place the hook of the collection bag on the attachment points of the vacuum tube.

OPERATING INSTRUCTIONS

When working with the leaf blower, you need to take certain precautions and procedures into account:

- Never vacuum/blow up hard objects such as stones, bottles, cans or pieces of metal. This type of object can damage the leaf blower and injure the user;
- To avoid damaging the motor by excessive speed, do not block the vacuum/blower tube opening;
- Never put the leaf blower down before the motor has come to a complete stop;
- Switch off the leaf blower immediately if any of the following problems occur:
 - Damage on the leaf blower housing;
 - Damage in the ON/OFF switch;
 - The appearance of smoke or a characteristic burning smell.

Starting and stopping

1. Set the ON/OFF switch (13) to position '1';
2. To switch off the leaf blower, set the ON/OFF switch to '0'.

Speed adjustment

This leaf blower is equipped with a speed dial (14).

Operating the leaf blower

Hold the machine firmly with one hand and start blowing by moving it slowly. When using a leaf blower around buildings, large objects or vehicles, direct the tube away from them. When using it in a corner, start with the corner and then move on to a wider area.

Operating the leaf vacuum

Hold the machine firmly. The machine comes with a soft main handle (7) and a front auxiliary handle (6). Use both to get a better grip on the machine. When operating the machine, adjust the speed dial so that the suction force is appropriate for the location and working conditions. You can use the wheel to move the vacuum for easy and efficient work.

MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS

Before carrying out any inspection, maintenance or cleaning work, remove the battery from the leaf blower vacuum.

The leaf blower vacuum does not require any additional lubrication or maintenance. However, regular cleaning should be conducted to ensure continued trouble-free operation.

Cleaning and storage**Cleaning**

Clean all leaf blower vacuum components after each use. Clean the leaf blower with a clean, damp cloth or blow it out with compressed air at low pressure. Careful handling protects the power tool and extends its service life.

The power tool and its ventilation slots must be kept clean. Clean the ventilation slots regularly or whenever they become blocked.

Storage

When not in use, store the leaf blower in a dry, clean place, free from corrosive vapours and out of the reach of children. Remove the battery when storing the leaf blower.

ENVIRONMENTAL POLICY

The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



Never dispose of power tools with your household waste!

According to the European Directive 2012/19/EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling.

You can get more information regarding the disposal of the power tool through the entity in charge of recycling in your city.

CUSTOMER SERVICE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

WARRANTY CERTIFICATE

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as the spare parts and work needed for its repairing.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs conducted by unauthorized individuals (outside the technical assistance service of the brand VITO) as well as any damage caused by its use.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/TROUBLESHOOTING

Question/Problem — Cause	Solution
The leaf blower does not turn on when you press the ON/OFF switch: • Discharged battery; • Switch contacts are not in good condition, or the switch does not work;	• Charge the battery; • Repair or replace the switch;
The motor makes an abnormal sound, starts intermittently, or runs slowly: • The switch contacts are damaged; • Mechanical obstruction; • The leaf blower is under excessive pressure, the motor is overloaded;	• Repair or replace the switch; • Inspect the mechanical parts; • Reduce the pressure;
The housing overheats: • The power tool is overloaded; • Poor assembly of the housing or parts inside the leaf blower;	• Reduce working pressure; • Check if there is any blockage or part touching the impeller;

ASPIRATEUR SOUFFLEUR 40V – VIBCAS40



Liste de Composants	
1	Roue
2	Tube d'aspiration inférieur
3	Fixation du sac de ramassage
4	Tube d'aspiration supérieur
5	Couvercle de sécurité
6	Poignée auxiliaire
7	Poignée principale
8	Bouton de verrouillage
9	Sac de ramassage
10	Tube de soufflage
11	Languette de déclenchement
12	Fixation de la sangle de transport
13	Interrupteur marche/arrêt
14	Régulateur de vitesse
15	Batterie*

*Batterie non incluse.

Données Techniques	
Tension nominale [V] :	40 DC (2X20)
Type de moteur :	Balais
Vitesse de rotation [tpm] :	8000 – 14000
Niveaux de réglage de la vitesse :	6
Vitesse maximale de l'air [m/s] :	55,5
Débit d'air maximal [m³/s] :	0,06
Vitesse d'aspiration maximale [m/s] :	42,1
Débit d'aspiration maximal [m³/s] :	0,09
Capacité du sac de ramassage [L] :	35
Niveau de puissance acoustique (L_{WA}) [dB (A)] :	108
Niveau de pression acoustique (L_{pA}) [dB (A)] :	92
Poids du produit [Kg] :	2,58
Dimensions du produit [mm] :	1265 x 190 x 470

Contenu de l'Emballage	
1	Aspirateur souffleur VIBCAS40
1	Tube de soufflage
1	Tube d'aspiration
1	Roue
1	Sac de ramassage
1	Sangle de transport
1	Mode d'emploi

Symboles



Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.



Pour éviter tout risque de dommage, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.



Risque d'électrocution.



Risque d'incendie ou d'explosion.



Double isolation.



Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.



Respectez la distance de sécurité.



Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lorsque vous utilisez des outils électriques, vous devez respecter certaines mesures de sécurité de base afin d'éviter les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.

 Lisez toujours les instructions de sécurité, d'utilisation et d'entretien avant de commencer à utiliser votre outil électrique. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

Général

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours l'outil électrique avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

L'outil électrique ne doit être utilisé que par des personnes qui ont lu le mode d'emploi et qui sont familiarisées avec son maniement. Avant d'utiliser l'outil électrique pour la première fois, l'utilisateur doit être instruit par le vendeur ou une autre personne compétente sur la manière de l'utiliser et doit obtenir des instructions appropriées et pratiques.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'outil électrique et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et l'utilisation de l'outil électrique. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement l'outil électrique.

Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Un moment d'inattention peut causer des blessures graves.

N'utilisez l'outil électrique que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser cet outil électrique.

Ne laissez jamais des enfants, des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes manquant d'expérience et de connaissance de l'outil ou d'autres personnes ne connaissant pas le mode d'emploi utiliser l'outil électrique.

 L'outil électrique ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'outil électrique n'est pas autorisée.

Ne surchargez pas l'outil électrique et utilisez l'outil approprié pour chaque type de travail. L'utilisation de l'outil électrique à d'autres fins que celles prévues et l'utilisation incorrecte des accessoires peuvent entraîner des situations dangereuses.

Pour des raisons de sécurité, toute modification de l'outil électrique autre que le montage des accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pouvez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre distributeur officiel VITO.

Sécurité électrique

 L'outil électrique est doublement isolé, ce qui signifie que toutes les parties métalliques externes sont isolées des composants électriques. Ainsi, conformément à la norme, aucune mise à la terre n'est requise. Cependant, la double isolation ne remplace pas les mesures de sécurité normales, qui doivent être respectées lors de l'utilisation de l'outil.

N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides ou mouillés. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'endommagement de l'outil et d'électrocution pour l'utilisateur.

Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées, qui préviennent les chocs électriques si l'outil entre en contact avec des fils cachés pendant l'utilisation.

 N'utilisez pas des outils électriques dans des environnements explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

Avant de commencer à travailler

Assurez-vous que l'outil électrique soit utilisé uniquement par des individus ayant connaissance du mode d'emploi.

Pour travailler en toute sécurité avec l'outil électrique, il convient de prendre quelques précautions et procédures avant de le mettre en marche :

- Inspectez l'outil électrique avant chaque utilisation. Vérifiez si les accessoires sont montés correctement et en bon état. En cas de dommages ou d'usure excessive, remplacez-les ;
- En fonctionnement normal, l'outil électrique produit des vibrations. Assurez-vous que toutes les vis de fixation sont correctement serrées. Un entretien régulier est important pour garantir la sécurité et les performances de l'outil électrique ;
- Après avoir installé les accessoires et avant d'utiliser l'outil, testez-le à pleine vitesse sans charge pendant un certain temps. Vérifiez le mauvais alignement des pièces mobiles ou toute autre condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles se tournent doucement, sans bruits anormaux ;
- Assurez-vous que les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. N'utilisez jamais l'outil électrique si les dispositifs de sécurité manquent, sont inhibées, endommagées ou usées ;
- Si l'interrupteur marche/arrêt est endommagé ou ne vous permet pas de contrôler le fonctionnement de l'outil électrique il doit être réparé ou remplacé afin d'éviter un démarrage involontaire.

Effectuez tous les réglages et travaux nécessaires pour assembler correctement l'outil électrique. En cas de doutes ou de difficultés, contactez votre distributeur officiel.

Au cours du travail



Tenez les tiers le plus loin possible de la zone d'utilisation de l'outil électrique. Ne travaillez jamais lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone de danger.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée (luminosité de 250 à 300 lux), diminuant ainsi le risque d'accident.

Portez toujours des vêtements et équipement de protection individuelle. Le port d'une visière ou de lunettes, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants et d'un casque dans des conditions appropriées réduit le risque de blessure.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de l'outil électrique doivent être adéquats, serrés et fermés, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en rotation.



L'utilisation de l'outil électrique provoque une forte charge de vibrations qui peut endommager les systèmes circulatoire et nerveux, en particulier chez les personnes souffrant de problèmes circulatoires. Consultez un médecin si vous ressentez des symptômes qui pourraient être causés par les vibrations. Ces symptômes, qui se manifestent principalement au niveau des doigts, des mains ou des poignets, comprennent, par exemple, la perte de sensation, la douleur, la faiblesse musculaire, la décoloration de la peau ou des picotements désagréables.

Lorsque vous utilisez l'outil électrique prévoyez des pauses et évitez de l'utiliser pendant de longues périodes. Les vibrations permanentes sont nocives pour la santé.

Les dispositifs de commande et de sécurité montés sur l'outil électrique ne doivent pas être enlevés ou bloqués.

Pour éviter les accidents, vous devez également prendre en considération les précautions et procédures suivantes :

- Pendant l'utilisation du souffleur, adoptez une position stable et gardez toujours votre équilibre. Tenez fermement le souffleur pour assurer un fonctionnement continu et résister aux situations inattendues.

Entretien et nettoyage

Avant de commencer les travaux de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien, retirez la batterie de l'outil électrique.

Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'outil électrique soit toujours opérationnel et en bon état de fonctionnement.

Nettoyage :

Gardez toujours l'outil électrique propre et sec, exempt d'huile, de lubrifiants ou de graisse. Nettoyez tous les composants et accessoires de l'outil après chaque utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité lors de l'utilisation de votre outil électrique.

Entretien :

Seuls les travaux d'entretien décrits dans le présent mode d'emploi peuvent être effectués, tous les autres travaux doivent être effectués par un distributeur officiel.

Maintenez tous les écrous et vis bien serrés afin que l'outil électrique puisse fonctionner en toute sécurité.

Si vous retirez des composants ou des dispositifs de sécurité pour effectuer des travaux d'entretien, ils doivent être immédiatement remis en place correctement.

N'utilisez que des outils ou accessoires autorisés par la marque VITO pour cet outil électrique ou des pièces techniquement identiques. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'outil électrique. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un distributeur officiel.

Assistance Technique

L'outil électrique ne doit être réparé que par le service d'assistance technique de la marque ou par du personnel qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Montage de la batterie

1. Insérez la batterie (15) dans l'emplacement prévu à cet effet et appuyez sur la batterie jusqu'à ce que vous entendiez le « clic » du bouton de verrouillage/déverrouillage de la batterie. À ce moment-là, la batterie est complètement fixée ;
2. Pour l'enlever, appuyez sur le bouton de verrouillage/déverrouillage et retirez la batterie.



Utilisez les batteries au lithium 20V de VITO.

Chargement de la batterie

1. Placez la batterie dans le chargeur comme vous le feriez dans l'outil électrique ;
2. Branchez le chargeur dans la prise de courant et laissez la batterie se charger.

Parfois, à la fin de la charge, la batterie et le chargeur peuvent être chauds, ce qui ne signifie pas qu'ils ne sont pas en bon état de fonctionnement.

Laissez la batterie refroidir avant de la mettre dans l'outil électrique.

Montage du tube de soufflage

Le souffleur est équipé d'un tube de soufflage facile à monter.

1. Introduisez le tube (10) dans le corps du souffleur ;
2. Pour le retirer, appuyez sur la languette (11) et tirez.

Fixation de la sangle de transport

1. Placez le crochet de la sangle de transport sur la fixation du crochet (12) ;
2. Assurez-vous que le crochet est bien fixé ;
3. Réglez la longueur de la sangle en fonction de la position de travail.

Montage du tube d'aspiration et de la roue

1. Alignez les saillies sur le dessus du tube d'aspiration (4) avec les rainures sur le dessous du tube (2) et enclenchez ;
2. Fixez le tube d'aspiration à l'aide de deux vis ;
3. Alignez les saillies du tube d'aspiration avec les rainures de la roue (1), puis faites glisser la roue sur le tube d'aspiration dans la position souhaitée ;
4. Placez l'écrou dans le trou de fixation, appuyez et maintenez ;
5. Insérez la vis dans le trou de fixation de l'autre côté et serrez ;
6. Tirez le bouton de verrouillage (8) vers l'avant et maintenez le couvercle de sécurité (5) ouvert ;
7. Fixez l'ensemble du tube d'aspiration en l'attachant directement au crochet situé sur le corps de la machine ;



8. Dévissez le couvercle de sécurité. Tirez le bouton de verrouillage vers l'avant jusqu'à ce que le tube d'aspiration soit complètement inséré dans la machine. Relâchez ensuite le bouton pour le verrouiller à nouveau.

Montage du sac de ramassage

Montez le sac de ramassage (9) comme si vous montiez le tube de soufflage (10).

Placez le crochet du sac de ramassage sur les points d'attache du tube d'aspiration.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Lorsque vous travaillez avec le souffleur, vous devez prendre certaines précautions et procédures en compte :

- N'aspirez/soufflez jamais des objets durs tels que des pierres, des bouteilles, des canettes ou des morceaux de métal. Ce type d'objet peut endommager le souffleur et blesser l'utilisateur ;
- Pour éviter d'endommager le moteur en cas de sur vitesse, ne bloquez pas l'ouverture du tube d'aspiration/soufflage ;
- Ne posez jamais le souffleur avant l'arrêt complet du moteur ;
- Arrêtez immédiatement le souffleur si l'un des problèmes suivants se produit :
 - Dommages au boîtier du souffleur ;
 - Dommages à l'interrupteur marche/arrêt ;
 - Apparition de fumée ou d'une odeur caractéristique de brûlé.

Démarrage et arrêt

1. Placez l'interrupteur marche/arrêt (13) sur la position « 1 » ;
2. Pour éteindre le souffleur, placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position « 0 ».

Régulation de la vitesse

Ce souffleur est équipé d'un régulateur de vitesse (14).

Fonctionnement du souffleur

Tenez fermement la machine d'une main et soufflez-la en la déplaçant lentement. Lorsque vous soufflez autour d'un bâtiment, de grands objets ou de véhicules, éloignez la buse de ces derniers. Lorsque vous effectuez une opération dans un coin, commencez par le coin, puis passez à une zone plus large.

Fonctionnement de l'aspirateur

Tenez fermement la machine. La machine est équipée d'une poignée principale souple (7) et d'une poignée auxiliaire frontale (6). Utilisez les deux pour avoir une meilleure prise sur la machine. Lors de l'utilisation de la machine, réglez le régulateur de vitesse de manière à ce que la force d'aspiration soit adaptée à l'emplacement et aux conditions de travail. Vous pouvez utiliser la roue pour déplacer l'aspirateur afin de travailler facilement et efficacement.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant d'effectuer toute opération de contrôle, d'entretien ou de nettoyage, retirez la batterie de l'aspirateur souffleur.

L'aspirateur souffleur ne nécessite pas de lubrification ou d'entretien supplémentaire. Toutefois, il convient de procéder à un nettoyage régulier pour garantir son bon fonctionnement.

Nettoyage et stockage**Nettoyage**

Nettoyez tous les composants du souffleur après chaque utilisation. Essuyez le souffleur avec un chiffon propre et humide ou soufflez avec de l'air comprimé à basse pression. Une manipulation soigneuse protège l'outil électrique et prolonge sa durée de vie utile.

L'outil et ses ouvertures de ventilation doivent être maintenus propres. Nettoyez les ouïes d'aération régulièrement ou chaque fois qu'elles sont obstruées.

Stockage

Lorsqu'il n'est pas en train d'être utilisé, le souffleur doit être stocké dans un endroit sec et propre, à l'abri des vapeurs corrosives et hors de portée des enfants. Retirez la batterie avant de ranger le souffleur.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être envoyés dans des installations de collecte séparées destinées à la valorisation et au recyclage.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de l'outil électrique usagé auprès des autorités locales chargées du recyclage.

SERVICE CLIENT

WhatsApp : +351 967 817 569

E-mail : support@vito-tools.com

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériau ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa réparation.

Sont exclus de la garantie toute mauvaise utilisation du produit, toute réparation effectuée par des personnes non autorisées (en dehors du service d'assistance technique de la marque VITO), ainsi que tout dommage causé pendant l'utilisation.

Question/Problème — Cause	Solution
Le souffleur ne se met pas en marche lorsque vous appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt : • Batterie déchargée ; • Les contacts électriques de l'interrupteur ne sont pas en bon état ou l'interrupteur ne fonctionne pas ;	• Charger la batterie ; • Réparer ou remplacer l'interrupteur ;
Le moteur émet un bruit anormal, démarre de manière intermittente ou tourne lentement : • Les contacts de l'interrupteur sont endommagés ; • Obstruction mécanique ; • Le souffleur est soumis à une pression excessive, le moteur est surchargé ;	• Réparer ou remplacer l'interrupteur ; • Inspecter les pièces mécaniques ; • Réduire la pression exercée ;
Le boîtier surchauffe : • Machine surchargée ; • Mauvais assemblage du boîtier ou des pièces à l'intérieur du souffleur ;	• Réduire la pression de travail ; • Vérifier s'il y a un blocage ou s'une pièce touche la turbine ;

VAKUUM/GEBLÄSE 40V – VIBCAS40



Liste der Komponenten	
1	Rad
2	Unteres Saugrohr
3	Fangsackbefestigung
4	Oberes Saugrohr
5	Sicherheitskappe
6	Zusatzhandgriff
7	Hauptgriff
8	Sperrtaste
9	Auffangbeutel
10	Ausblasrohr
11	Entriegelungslasche
12	Befestigung des Tragegriffs
13	Schalter "EIN/AUS"
14	Geschwindigkeitsregler
15	Akku*

*Akku nicht im Lieferumfang enthalten.

Technische Daten	
Nennspannung [V]:	40 Gleichstrom
Motortyp:	Bürsten
Rotationsgeschwindigkeit [U/min]:	8000 – 14000
Stufen der Geschwindigkeitsverstellung:	6
Maximale Luftgeschwindigkeit [m/s]:	55.5
Maximaler Volumenstrom von ar [m ³ /s]:	0.06
Maximale Sauggeschwindigkeit [m/s]:	42.1
Maximaler Saugdurchsatz [m ³ /s]:	0.09
Fassungsvermögen des Auffangbeutels [L]:	35
Schallleistungspegel (L _{WA}) [dB (A)]:	108
Schalldruckpegel L _{PA}) [dB (A)]:	92
Produktgewicht [kg]:	2.58
Produktabmessungen [mm]:	1265 x 190 x 470

Packungsinhalt	
1	Vakuum/Gebläse VIBCAS40
1	Ausblasrohr
1	Ansaugrohr
1	Rad
1	Auffangbeutel
1	Tragegriff
1	Bedienungsanleitung

Symbologie



Sicherheitswarnung oder Aufforderung zur Aufmerksamkeit.



Um das Verletzungsrisiko zu verringern, sollte der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.



Gefahr eines Stromschlags.



Brand- oder Explosionsgefahr.



Doppelte Isolierung.



Verpackungen aus recyceltem Material.



Halten Sie den Sicherheitsabstand ein.



Getrennte Sammlung von Batterien und/oder Elektrowerkzeugen.

ALLGEMEINE GEBRAUCHSHINWEISE	SICHERHEITS-	UND
---------------------------------	--------------	-----

 Berücksichtigen Sie bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen bestimmte grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu vermeiden.

 Lesen Sie immer die Sicherheits-, Bedienungs- und Wartungsanweisungen, bevor Sie Ihr Elektrowerkzeug in Betrieb nehmen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Allgemein

Diese vorbeugenden Maßnahmen sind für Ihre Sicherheit unerlässlich, verwenden Sie das Elektrowerkzeug immer vorsichtig, verantwortungsbewusst und unter Berücksichtigung der Tatsache, dass der Benutzer für Unfälle verantwortlich ist, die an Dritten oder deren Eigentum verursacht werden.

Das Elektrowerkzeug darf nur von Personen verwendet werden, die die Bedienungsanleitung gelesen haben und mit dem Umgang vertraut sind. Vor der ersten Inbetriebnahme muss der Benutzer vom Verkäufer oder einer anderen sachkundigen Person in die Verwendung des Elektrowerkzeugs eingewiesen werden und geeignete und praktische Anweisungen einholen.

Die Bedienungsanleitung ist integraler Bestandteil des Elektrowerkzeugs und muss immer zur Verfügung gestellt werden.

Machen Sie sich mit den Steuergeräten und der Bedienung des Elektrowerkzeugs vertraut. Insbesondere muss der Benutzer wissen, wie er das Elektrowerkzeug schnell stoppen kann.

Bleiben Sie wachsam und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten. Ein Moment der Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur, wenn es sich in einem guten körperlichen oder geistigen Zustand befindet. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Wenn Sie an einer Krankheit leiden, fragen Sie Ihren Arzt oder Ihre Ärztin nach der Möglichkeit, das Elektrowerkzeug zu verwenden.

Lassen Sie das Elektrowerkzeug niemals von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, Personen ohne Erfahrung und Wissen über das Elektrowerkzeug oder anderen Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, verwenden.

 Das Elektrowerkzeug darf nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung ist möglicherweise nicht zulässig, die gefährlich sein kann und zu Verletzungen des Benutzers oder zur Beschädigung des Elektrowerkzeugs führen kann.

Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht und verwenden Sie für jede Art von Arbeit das geeignete Werkzeug. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Zwecke und die unsachgemäße Verwendung von Zubehör können zu einer gefährlichen Situation führen.

Aus Sicherheitsgründen ist jede Veränderung am Elektrowerkzeug, mit Ausnahme des Einbaus von vom Hersteller autorisiertem Zubehör, untersagt. Mit jeder vorgenommenen Änderung erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Informationen über das autorisierte Zubehör erhalten Sie bei Ihrem offiziellen VITO-Händler.

Elektrische Sicherheit

 Das Elektrowerkzeug ist doppelt isoliert, was bedeutet, dass alle äußeren Metallteile von den elektrischen Komponenten isoliert sind. Somit ist gemäß der Norm keine Erdung erforderlich. Eine doppelte Isolierung ist jedoch kein Ersatz für die üblichen Sicherheitsvorkehrungen, die bei der Verwendung des Werkzeugs beachtet werden müssen.

Setzen Sie das Elektrowerkzeug keinem Regen aus und verwenden Sie es nicht in einer nassen oder feuchten Umgebung. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko einer Beschädigung des Werkzeugs und eines Stromschlags für den Bediener.

Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an isolierten Griffflächen, um einen Stromschlag zu verhindern, wenn das Werkzeug während des Gebrauchs mit versteckten Kabeln in Berührung kommt.

 Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, insbesondere nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Flüssigkeiten, Gase oder Staub entzünden können.

Bevor Sie mit der Arbeit beginnen

Achten Sie darauf, dass das Elektrowerkzeug nur von Personen verwendet wird, die mit der Bedienungsanleitung vertraut sind.

Um sicherzustellen, dass Sie das Elektrowerkzeug sicher bedienen, sollten Sie vor dem Start bestimmte Vorsichtsmaßnahmen und Verfahren berücksichtigen:

- Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch. Vergewissern Sie sich, dass das beigelegte Zubehör ordnungsgemäß montiert und in gutem Zustand ist. Bei übermäßiger Beschädigung oder Verschleiß das Zubehör austauschen;
- Im Normalbetrieb erzeugt das Elektrowerkzeug Vibrationen. Überprüfen Sie, ob alle Befestigungsschrauben richtig angezogen sind. Es ist wichtig, eine regelmäßige Überprüfung durchzuführen, um die Sicherheit und Leistung des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten;
- Führen Sie nach dem Einbau des Zubehörs und vor der Verwendung des Werkzeugs einen Testlauf bei voller Drehzahl ohne Last für eine Weile durch. Überprüfen Sie auf Fehlausrichtungen in beweglichen Teilen oder andere Bedingungen, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen können. Prüfen Sie, ob alle beweglichen Teile reibungslos und ohne ungewöhnliche Geräusche laufen;
- Prüfen Sie, ob die Sicherheitsvorrichtungen in einwandfreiem Zustand sind und ordnungsgemäß funktionieren. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug niemals, wenn die Sicherheitsfunktionen fehlen, blockiert, beschädigt oder abgenutzt sind;
- Wenn der "EIN/AUS"-Schalter beschädigt ist oder das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, muss er repariert oder ausgetauscht werden, um ein unbeabsichtigtes Starten des Werkzeugs zu verhindern.

Nehmen Sie alle notwendigen Einstellungen und Arbeiten für die korrekte Montage des Elektrowerkzeugs vor, wenn Sie Zweifel oder Schwierigkeiten haben, wenden Sie sich an Ihren offiziellen Händler.

Während der Arbeit



Halten Sie andere Personen vom Arbeitsbereich des Elektrowerkzeugs fern. Arbeiten Sie niemals, wenn sich Tiere oder Menschen, insbesondere Kinder, im Risikobereich befinden.

Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, organisiert und gut beleuchtet (Helligkeit von 250 bis 300 Lux), dies verringert das Unfallrisiko.

Tragen Sie immer persönliche Schutzkleidung und -ausrüstung. Die Verwendung eines Visiers oder einer Schutzbrille, einer Staubmaske, eines Gehörschutzes, rutschfester Sicherheitsschuhe, langärmeliger Kleidung, Handschuhe und eines Helms unter den entsprechenden Bedingungen verringert das Verletzungsrisiko.

Die Kleidung, die während des Gebrauchs der Maschine getragen wird, muss geeignet, eng und geschlossen sein, z. B. ein kombinierter Anzug. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.



Die Verwendung des Werkzeugs verursacht eine große Belastung durch Vibrationen, die insbesondere bei Menschen mit Durchblutungsstörungen das Kreislauf- und Nervensystem schädigen können. Konsultieren Sie einen Arzt, wenn Symptome auftreten, die durch Vibrationen verursacht werden können. Zu diesen Symptomen, die vor allem an den Fingern, Händen oder Handgelenken auftreten, gehören zum Beispiel Gefühlsverlust, Schmerzen, Muskelschwäche, Hautverfärbungen oder unangenehmes Kribbeln.

Planen Sie während der Nutzung der Maschine Ruheintervalle ein und vermeiden Sie eine längere Nutzung der Maschine. Permanente Vibrationen sind gesundheitsschädlich.

Die im Elektrowerkzeug verbauten Steuer- und Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht entfernt oder blockiert werden.

Um Unfälle zu vermeiden, sollten Sie auch die folgenden Vorsichtsmaßnahmen und Verfahren berücksichtigen:

- Bringen Sie sich während des Gebrauchs des Gebläses in eine stabile Position und halten Sie immer das Gleichgewicht. Halten Sie das Gebläse fest, um einen kontinuierlichen Betrieb zu gewährleisten und unerwarteten Situationen standzuhalten.

Wartung und Reinigung

Bevor Reinigungs-, Einstell-, Reparatur- oder Wartungsarbeiten beginnen, entfernen Sie den Akkupack aus dem Elektrowerkzeug.

Tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Teile sofort aus, damit das Elektrowerkzeug immer betriebsbereit und in sicherem Betriebszustand ist.

Reinigung:

Halten Sie das Elektrowerkzeug immer sauber und trocken, frei von Ölen, Schmiermitteln oder Fetten. Reinigen Sie nach Gebrauch alle Komponenten und Zubehörteile des Werkzeugs.

Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel. Diese Produkte können Kunststoffe und Metalle beschädigen und den sicheren Betrieb Ihres Elektrowerkzeugs beeinträchtigen.

Wartungsarbeiten:

Es dürfen nur die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Wartungsarbeiten durchgeführt werden, alle anderen Arbeiten müssen von einem offiziellen Händler durchgeführt werden.

Halten Sie alle Schrauben und Muttern fest, damit das Elektrowerkzeug in einem Zustand ist, in dem es sicher funktioniert.

Wenn Sie Sicherheitsbauteile oder -geräte für Wartungsarbeiten ausbauen, müssen diese sofort fachgerecht ausgetauscht werden.

Verwenden Sie für dieses Elektrowerkzeug nur VITO-autorisiertes Zubehör oder Zubehör oder technisch identische Teile. Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Elektrowerkzeug kommen. Wenn Sie Zweifel haben oder Ihnen die notwendigen Kenntnisse und Mittel fehlen, sollten Sie sich an einen offiziellen Händler wenden.

Technische Unterstützung

Das Elektrowerkzeug darf nur von einem zugelassenen Service-Center oder einer ähnlich qualifizierten Person unter Verwendung von Original-Ersatzteilen gewartet werden.

MONTAGEANLEITUNG

Montage der Batterie

1. Setzen Sie den Akku (15) in den Gebläseschlitz ein und drücken Sie den Akku nach unten, bis die Akkusperre-/Entriegelungstaste klickt. Zu diesem Zeitpunkt ist die Batterie vollständig fixiert;
2. Drücken Sie zum Entfernen die Sperr-/Entriegelungstaste und ziehen Sie den Akku heraus.



Verwenden Sie 20V Lithiumbatterien von VITO.

Aufladen des Akkus

1. Legen Sie den Akku in das Ladegerät ein, als ob Sie ihn in die Maschine einlegen würden;
2. Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose und lassen Sie es aufladen.

Manchmal können am Ende des Ladevorgangs sowohl der Akku als auch das Ladegerät heiß sein, was nicht bedeutet, dass sie nicht richtig funktionieren.

Lassen Sie den Akku abkühlen, bevor Sie ihn in die Maschine einsetzen.

Blasrohr-Montage

Das Gebläse verfügt über ein einfach zu montierendes Blasrohr.

1. Setzen Sie das Rohr (10) in den Gebläsekörper ein;
2. Zum Entfernen drücken Sie die Lasche (11) und ziehen Sie.

Anbringen des Tragegriffs

1. Setzen Sie den Haken des Tragegriffs auf die Hakenbefestigung (12);
2. Stellen Sie sicher, dass der Haken sicher befestigt ist;
3. Passen Sie die Länge des Griffs an die Arbeitsposition an.

Montage des Saugrohrs und des Rades

1. Richten Sie die Vorsprünge an der Oberseite des Saugrohrs (4) an den Rillen an der Unterseite des Rohres (2) aus und passen Sie sie an;
2. Befestigen Sie den Saugschlauch mit zwei Schrauben;
3. Richten Sie die Vorsprünge des Saugrohrs an den Rillen des Rades (1) aus und schieben Sie dann das Rad am Saugrohr in die gewünschte Position;
4. Legen Sie die Mutter in das Befestigungsloch, drücken Sie sie und halten Sie sie fest;
5. Setzen Sie die Schraube in das Befestigungsloch auf der anderen Seite ein und ziehen Sie sie fest;
6. Ziehen Sie den Verriegelungsknopf (8) nach vorne und halten Sie die Sicherheitskappe (5) offen;
7. Befestigen Sie das gesamte montierte Saugrohr, indem Sie es direkt an dem Haken am Gehäuse der Maschine befestigen;



8. Lösen Sie die Sicherheitskappe. Ziehen Sie den Verriegelungsknopf nach vorne, bis das Saugrohr vollständig in die Maschine eingeführt ist. Lassen Sie dann die Taste los, um sie wieder zu sperren.

Zusammenbau des Auffangsacks

Setzen Sie den Auffangsack (9) so ein, als ob Sie das Blasrohr (10) montieren würden.

Setzen Sie den Haken des Auffangsacks auf die Befestigungspunkte des Sauggurts.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bei der Arbeit mit dem Gebläse sollten Sie einige Vorsichtsmaßnahmen und Verfahren für die Verwendung berücksichtigen:

- Saugen/blasen Sie niemals harte Gegenstände wie Steine, Flaschen, Dosen oder Metallstücke. Solche Gegenstände können den Lüfter beschädigen und den Benutzer verletzen;
- Um Schäden am Motor durch Überdrehzahl zu vermeiden, blockieren Sie nicht die Öffnung des Endblas-/Einlassrohrs;
- Legen Sie das Gebläse niemals ab, bevor der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist;
- Schalten Sie das Gebläse sofort aus, wenn eines der folgenden Probleme auftritt:
 - Beschädigung des Gebläsegehäuses;
 - Beschädigung nicht "EIN/AUS"-Schalter;
 - Auftreten von Rauch oder charakteristischem Brandgeruch.

Starten und Stoppen

1. Stellen Sie den Schalter "ON/OFF" (13) auf die Position "1";
2. Um das Gebläse auszuschalten, stellen Sie den Schalter "ON/OFF" auf "0".

Geschwindigkeitsregelung

Dieses Gebläse ist mit einem Drehzahlregler (14) ausgestattet.

Betrieb des Gebläses

Halten Sie die Maschine mit einer Hand fest und führen Sie den Blasvorgang durch, indem Sie sie langsam bewegen. Wenn Sie um ein Gebäude, große Gegenstände oder Fahrzeuge herum blasen, richten Sie die Düse von ihnen weg. Wenn Sie einen Vorgang in einer Ecke ausführen, beginnen Sie an der Ecke und gehen Sie dann zu einem größeren Bereich über.

Bedienung des Staubsaugers

Halten Sie die Maschine fest. Die Maschine wird mit einem weichen Haupthandgriff (7) und einem Zusatzgriff (6) vorne geliefert. Verwenden Sie beide, um die Maschine besser greifen zu können. Stellen Sie während des Betriebs der Maschine den Drehzahlregler so ein, dass die Saugkraft für den Ort und die Arbeitsbedingungen geeignet ist. Sie können das Rad verwenden, um den Staubsauger für ein einfaches und effizientes Arbeiten zu bewegen.

WARTUNGS- UND REINIGUNGSANLEITUNG

Entfernen Sie vor Kontroll-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten den Akku aus dem Staubsauger/Gebläse.

Das Vakuum/Gebläse benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Allerdings muss eine regelmäßige Reinigung durchgeführt werden, um einen kontinuierlichen und störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

Reinigung und Lagerung**Reinigung**

Reinigen Sie nach jedem Gebrauch alle Komponenten des Gebläses. Wischen Sie das Gebläse mit einem sauberen, feuchten Tuch ab oder blasen Sie mit Druckluft bei niedrigem Druck. Ein sorgfältiger Umgang schützt das Elektrowerkzeug und verlängert seine Lebensdauer.

Das Werkzeug und seine Belüftungsöffnungen müssen sauber gehalten werden. Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen regelmäßig oder immer dann, wenn sie verstopft sind.

Lagerung

Bewahren Sie das Gebläse bei Nichtgebrauch an einem trockenen, sauberen Ort auf, der frei von korrosiven Dämpfen ist und außerhalb der Reichweite von Kindern liegt. Entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Gebläse aufbewahren.

UMWELTSCHUTZ

Die Verpackung besteht aus recycelbaren Materialien, die Sie über lokale Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrogeräte niemals in den Hausmüll!

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen gebrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und an den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden.

Informationen zur Entsorgung von Altgeräten erhalten Sie bei den Verwertungsbeauftragten Ihrer Gemeinde.

KUNDENBETREUUNG

WhatsApp: +351 967 817 569

E-Mail: support@vito-tools.com

GARANTIEZERTIFIKAT

Die Garantie für dieses Produkt richtet sich nach dem ab dem Kaufdatum geltenden Recht. Sie sollten daher den Kaufbeleg während dieses Zeitraums aufbewahren. Die Garantie erstreckt sich auf alle Mängel an Verarbeitung, Material oder Betrieb sowie auf die Ersatzteile und Arbeiten, die für deren Wiederherstellung erforderlich sind.

Von der Garantie ausgeschlossen sind der Missbrauch des Produkts, Reparaturen, die von nicht autorisierten Personen (außerhalb des VITO-Markendienstes) durchgeführt wurden, sowie alle Schäden, die durch die Verwendung desselben verursacht werden

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN / FEHLERBEHEBUNG

Frage/Problem – Ursache	Lösung
Das Gerät schaltet sich nicht ein, wenn Sie den "ON/OFF"-Schalter drücken: • Batterie leer; • Die Schaltkontakte sind in keinem guten Zustand oder der Schalter funktioniert nicht;	• Laden Sie den Akku auf; • Reparieren oder ersetzen Sie den Schalter;
Der Motor gibt ein ungewöhnliches Geräusch von sich, startet intermittierend oder dreht sich langsam: • Beschädigte Schaltkontakte; • Mechanisches Hindernis; • Das Gebläse steht unter übermäßigem Druck, der Motor ist überlastet;	• Reparieren oder ersetzen Sie den Schalter; • Überprüfen Sie die mechanischen Teile; • Reduzieren Sie den ausgeübten Druck;
Der Körper heizt sich zu stark auf: • Maschine bei Überlastung; • Das Gehäuse oder die Teile im Inneren des Gebläses sind schlecht montiert;	• Reduzieren Sie den Arbeitsdruck; • Überprüfen Sie, ob eine Verstopfung oder ein Teil vorhanden ist, der die Klinge berührt;



24

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.

RUA DA GÂNDARA, 664

4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

PT: Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

ES: Declara para todos los efectos que el artículo siguiente:

EN: Declares for all due effects the product described below:

FR: Déclare que l'article décrit ci-dessous :

DE: Erklärt hiermit, dass das folgende Produkt:

PT: ASPIRADOR SOPRADOR 40V ES: ASPIRADOR SOPLADOR 40V EN: LEAF BLOWER VACUUM 40V FR: ASPIRATEUR SOUFFLEUR 40V DE: VAKUUM/GEBLÄSE 40V	VIBCAS40
--	----------

PT: Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos (1) e conforme as diretivas (2):

ES: Cumple las siguientes normas o documentos normativos (1) y según las determinaciones de las directivas (2):

EN: Complies with the following standards or normative documents (1) and as defined by (2):

FR: Est conforme aux normes ou documents normatifs (1) suivants et selon les dispositions des directives (2) :

DE: Den folgenden Normen oder normativen Dokumenten (1) entspricht, in Übereinstimmung mit den Richtlinien (2):

(1) "EN 60335-1:2012/A15:2021, EN 50636-2-100:2014, EN 62233:2008, EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015"

(2) "2006/42/EC, 2014/30/EU"

S. João de Ver, 11/12/2024

Processo técnico compilado por; Proceso técnico compilado por; Technical file compiled by; Dossier technique compilé par; Technische Dokumentation erstellt von: Hugo Santos

Central Lobão S.A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos



TOOLS FOR THE BRAVE

vito-tools.com



RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIBCAS40_REV00_JAN25